

עץ לימון / شجرة ليمون

hiam abbass · rona lipaz-michael
ali suliman · doron tavory

ERAN RIKLIS PRODUCTIONS, MACT PRODUCTIONS, RIVA FILM OCH HENRIK FILM PRESENTERAR
EN FILM AV ERAN RIKLIS

CITRONLUNDEN

Hiam Abbass Ali Suliman Rona Lipaz-Michael Doron Tavory Tarik Copti Amos Lavie Amnon Wolf Smadar Yaaron Liron Baranes
Danny Leshman Ayelet Robinson Amos Tamam Loai Noufi Hili Yalon and Makram J. Khoury Michael Warshaviak

eksekutiva producenter Moshe Edery Leon Edery David Silber medproducenter Ira Riklis Marcia Riklis inspelningsledare Ayelet Imberman casting Yael Aviv ljud Ashi Milo ljuddesign Gil Toren ljudmix Hervé Buirette kostym Rona Doron
scenografi Miguel Merkin musik Habib Shehadeh Hanna klippning Tova Ascher foto Rainer Klausmann (BYK) manus Suha Arraf Erhan Riklis producenter Bettina Brokemper Antoine de Clermont-Tonnerre Erhan Riklis
Michael Eckelt regi Erhan Riklis

arte

EDF

FLM

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

CANAL+

Citrus Film Investors

UNION EUROPEA

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

EUROPEAN FILM INVESTORS

www.lemontreemovie.com
www.folketsbio.se

EUROPEAN FILM INVESTORS

European Cinema is financed by the European Union
in the framework of the European Audiovisual programme



SYNOPSIS

Det är traktens vackraste citronlund belägen precis på gränsen mellan Israel och Västbanken, framodlad av Salmas far. Om honom sade man att om han kastade en kärna bakom ryggen växte det genast upp ett träd. För Salma som är en palestinsk änka är citronodlingen hennes levebröd och hennes stolthet. Men när hon får den nyutnämnde israeliska försvarsministern som närmsta granne får hon problem. Den lummiga citronlundens ses plötsligt som en säkerhetsrisk, en riskzon för terroristangrepp på ministern. Träden måste bort!

Men Salma vill inte ge sig så lätt. Hon kontaktar en advokat och tar strid för sina citroner.

Hemma hos försvarsministern finns en fru, Mira, som i och med makens utnämning fått sin egen rörelsefrihet kraftigt beskuren. Hon har säkerhetsvakter i ständigt följeslag och det blir många långa timmar på altanen med utsikt över citronlundens.

En dag möts deras blickar. Salma som är utestängd från sin citronlund och Mira som är instängd i sitt välbevakade hem. Ett tyst samförstånd växer fram mellan de två kvinnorna, och Miras sympatier hamnar alltmer på Salmas sida.

Striden om citronlundens får oanade proportioner. Tillsammans med sin unge palestinske advokat driver Salma frågan ända upp till högsta domstolen. Det blir en internationell nyhet och Salma figurerar på TV-skärmar över hela världen. Männens i byn tycker att hon skämmer ut sig, men Salma har bestämt sig. Hon ska rädda sin citronlund.

ERAN RIKLIS

Efter framgångarna med den förra filmen *The Syrian Bride* ville regissören Eran Riklis fortsätta samarbetet med skådespelerskan Hiam Abbass och i nästa film ge henne en central roll. Samtidigt kände han ett behov av att komma lite närmare hem och lämna det relativa lugnet i Golanhöjden och närma sig den betydligt mer explosiva situationen mellan Israel och Palestina. Ingången till historien kom när Eran Riklis upptäckte att det inte alls var ovanligt med rättstvister mellan palestinier och den israeliska staten.

Det faktum att palestinier kan föra ärenden ända upp till Högsta Domstolen ger faktiskt ett gott betyg till det israeliska rättssystemet, säger han. Men trots det och bortsett från dessa rättegångars utgång, finns det en djup känsla av orättvisa och än mer av avstängdhet, som är ett resultat av många års ockupation. Dåliga saker händer på båda sidor, det är inte svart eller vitt, men en historia om några träd som blir en nationell säkerhetsrisk bara för att de råkar stå framför den som ansvarar för den nationella säkerheten, kändes som den perfekta utgångspunkten för vad jag ville berätta, säger Eran Riklis.

Men han vill inte rubricera filmen som politisk, eller snarare vill han påstå att allting är politik idag och beslut som fattas på höga nivåer har en direkt inverkan på människors liv, inte bara i konflikttrabbade områden som Mellanöstern utan var man än befinner sig i världen. Filmen handlar om människor som sitter fast i ett politiskt dödläge. Försvarsministern, hans fru, Salma, advokaten, är alla fångar i sina egna liv, i sina privata och offentliga positioner och i sina egna tankar. Filmen är inte politisk i den bemärkelsen att den vill framföra en åsikt utan hellre lotsa åskaren genom en komplex och känslig situation i en laddad miljö.

Några förhoppningar om att filmen ska förändra världen har inte regissören.

Det är väl som i sången, säger han. Citroner är vackra att se på men omöjliga att äta... men om jag kan rucka på en och annan stereotyp föreställning och väcka en tanke hos någon, så är jag nöjd.

Eran Riklis är en av Israels ledande filmmakare med filmer som **The Syrian Bride**, som vann 18 internationella priser, **Zohar**, 90-talets största israeliska kassasuccé och **Temptation** som bygger på en israelisk bestseller, för att nämna några. Eran Riklis är bosatt i Tel Aviv och verksam över hela världen.

I ROLLERNA

Hiam Abbass i rollen som Salma zidane
Rona Lipaz-Michael i rollen som Mira Navon
Ali Suliman i rollen som advokaten Ziad Daud
Doron Tavori i rollen som försvarsministern Israel Navon
Tarik Kopti i rollen som Abu Hassam

BAKOM KAMERAN

Regi Eran Riklis
Producenter Bettina Brokemper, Antoine de Clermont-Tonnerre
..... Michael Eckelt, Eran Riklis
Exekutiva producenter Moshe Edery, Leon dery, David Silber
Manus Suha Arraf, Eran Riklis
Foto Rainer Klausmann
Ljud Ashi Milo, Gil Toren, Hervé Buirette
Klippning Tova Ascher
Originalmusik Habib Shehadeh Hanna
Produktionsdesign Miguel Merkin
Produktion Eran Riklis Productions ©
..... Mact Productions, Riva Film, Heimatfilm
I samarbete med ARTE France Cinema, ZDF-ARTE
..... Citus Film Investors, United Kingdom Films, Metro Communications

Land & år Israel 2008
Längd & format 106 minuter, 35mm Dolby Digital 1:1,85
Språk Arabiska, hebreiska, engelska
Översättning Marianne Marty

RECEPT

